圣观自在菩萨功德赞
赞观世音菩萨颂

（简体注音本）

仁慧草堂编制

说 明

根据《乾隆大藏经》宋元入藏诸大小乘经，第 1071 部，宋西天三藏朝奉大夫传法大师施护奉诏译《圣观自在菩萨功德赞》；第 1072 部，唐佛授记寺翻经沙门慧智奉制译《赞观世音菩萨颂》原藏影印本校对注音；《大悲咒》及《礼观音文》根据弘化社“日诵经咒选录”校对注音。

本电子书是免费结缘品，特此说明。

仁慧草堂

二〇二四年三月

扫码关注仁慧草堂微信公众号

Email：renhuicaotang@163.com



诵经警文

1、未诵前，漱口，澡手。当净三业，若三业无亏，则百福俱集。三业者，身、口、意也。端身正坐，如对圣容，则身业净也。口无杂言，断诸嬉笑，则口业净也。意不散乱，屏息万缘，则意业净也。

2、未诵前，已诵后，俱要对圣像前合掌三礼。如无佛像，对经、对空礼拜亦可。

xiāngzàn

香赞

（一遍）

lú xiāngzhà ruò fǎ jiè méngxūn zhū fó hǎi huì xī yáowén suí chù
炉香乍爇．法界蒙薰．诸佛海会悉遥闻．随处

jié xiángyún chéng yì fāng yīn zhū fó xiànquánshēn
结祥云．诚意方殷．诸佛现全身。

ná móxiāngyún gài pú sà mó hē sà
南無香云盖菩萨摩诃萨（合掌三称）

ná móběn shī shì jiā móu ní fó
南無本师释迦牟尼佛（合掌三称）

kāi jīng jì

开经偈

（一遍）

wúshàngshènshēnwēimiào fǎ bǎiqiānwàn jié nánzāo yù
无上甚深微妙法 百千万劫难遭遇

wǒ jīn jiàn wén dé shòu chí yuàn jiě rú lái zhēn shí yì
我今见闻得受持 愿解如来真实义

ná mó dà bēiguān shì yīn pú sà
南無大悲观世音菩萨（合掌三称）

shèngguān zì zài pú sà gōng dé zàn

圣观自在菩萨功德赞

sòng xī tiānsānzàng cháofèng dà fū shì hóng lú qīng

宋西天三藏.朝奉大夫.试鸿胪卿.

chuán fǎ dà shī shī hù fèngzhào yì

传法大师.施护奉诏译[1]

guī mìng zuì shèng[2] guān zì zài
归命最胜观自在

néng yǐ wú wèi shī yǒu qíng
能以无畏施有情

yī qiè shàn fǎ xī jù zú
一切善法悉具足

fú huì zhuāng yán zuì shàng zūn
福慧庄严最上尊

liǎng jiá yuán mǎn hóng bái sè
两颊圆满红白色

chǐ rú kē xuě mì fù qí
齿如珂雪密复齐

fàn yīn qīng xiǎng fù shēn miào
梵音清响复深妙

fán suǒ xuān shuō zhòng yǔ yán
凡所宣说众语言

cháng yǐ dà bēi fāng biàn lì
常以大悲方便力

zì lì lì tā zhòng dǎo shī
自利利他众导师

shuāng méi tóng bǐ chū shēng yuè
双眉同彼初生月

zhòng bǎo wéi mán yǐ zhuāng yán
众宝为鬘以庄严

fū lù pí yī ér wéi zuò
敷鹿皮衣而为座

mǎn yuè miào xiàng lián huā shēng
满月妙相莲华生

wǒ jīn chēng zàn bǐ gōng dé
我今称赞彼功德

dǐng dài zhū fó dà zhì guān
顶戴诸佛大智冠

shì gù guī mìng lián huā shǒu
是故归命莲华手

bí xiàng xiū zhí miào duān yán
鼻相修直妙端严

sì yá píng zhèng ér jù zú
四牙平正而具足

yī qiè wén zhě shēng ài xīn
一切闻者生爱心

róu hé shàn shùn ér gān měi
柔和善顺而甘美

jiù dù yī qiè kǔ zhòng shēng
救度一切苦众生

shì gù guī mìng lián huā shǒu
是故归命莲华手

shēn xiàng yóu rú zhēn zǐ jīn
身相犹如真紫金

yī qiè jiàn zhě wú yàn zú
一切见者无厌足

zuì shàng zì zài zhòng zhōng zūn
最上自在众中尊

---

[1] 丽本：西天译经三藏朝奉大夫试鸿胪卿传法大师臣施护奉　诏译

[2] 丽本：圣；永乐北藏本及龙藏本：胜

shēn zhū xiàng fēn xī zhōu yuán
身 诸 相 分 悉 周 圆
shì gù guī mìng lián huā shǒu
是 故 归 命 莲 华 手

shàng miào xì dié wéi luò yè
上 妙 细 氎 为 络 腋
mó ní zhū bǎo zuò ěr huán
摩 尼 珠 宝 作 耳 环

shì chū shì bǎo suǒ zhuāng yán
世 出 世 宝 所 庄 严
zuì shàng zì zài zuì zūn shèng
最 上 自 在 最 尊 胜

zhū shàn gōng dé jiē mǎn zú
诸 善 功 德 皆 满 足
yī qiè shì jiān dà fǎ zhǔ
一 切 世 间 大 法 主

néng kāi zhǒng zhǒng fāng biàn mén
能 开 种 种 方 便 门
shì gù guī mìng lián huā shǒu
是 故 归 命 莲 华 手

zuì yè zhòng shēng wēi chén shù
罪 业 众 生 微 尘 数
wú liàng jié lái chǔ lún huí
无 量 劫 来 处 轮 回

pú sà cháng shēng fāng biàn xīn
菩 萨 常 生 方 便 心
huà dù xī lìng guī zhì jù
化 度 悉 令 归 智 聚

fàng cí bēi guāng zhào yī qiè
放 慈 悲 光 照 一 切
yǐ zuì shàng fǎ shī zhòng shēng
以 最 上 法 施 众 生

pǔ lìng yǒu qíng zhèng pú tí
普 令 有 情 证 菩 提
shì gù guī mìng lián huā shǒu
是 故 归 命 莲 华 手

suǒ yǒu ē bí dà dì yù
所 有 阿 鼻 大 地 狱
pú sà cí bēi wǎng xiàn shēn
菩 萨 慈 悲 往 现 身

pò huài bǐ qù xī wú yú
破 坏 彼 趣 悉 无 余
yán mó yù zú shēng jīng bù
阎 摩 狱 卒 生 惊 怖

bǐ zhū yè bào zhòng shēng lèi
彼 诸 业 报 众 生 类
xián jiē lí kǔ zuì xiāo[3] chú
咸 皆 离 苦 罪 消[3] 除

è qù néng yǐ zhì huǒ fén
恶 趣 能 以 智 火 焚
shì gù guī mìng lián huā shǒu
是 故 归 命 莲 华 手

jù zú bēi zhì hèng yuàn lì
具 足 悲 智 行 愿 力
yù sè jiè zhōng jiē xiàn shēn
欲 色 界 中 皆 现 身

yú fǎ zì zài lì qún shēng
于 法 自 在 利 群 生
yán mó juàn shǔ xī huān xǐ
阎 摩 眷 属 悉 欢 喜

pò huài yī qiè zuì yè jìng
破 坏 一 切 罪 业 境
lìng zhū kǔ nǎo bú fù shēng
令 诸 苦 恼 不 复 生

yǒu qíng lí kǔ dé qīng liáng
有 情 离 苦 得 清 凉
shì gù guī mìng lián huā shǒu
是 故 归 命 莲 华 手

wǒ jīn chēng zàn dà shèng zhě
我 今 称 赞 大 圣 者
zuì shàng sè xiàng wú děng lún
最 上 色 相 无 等 伦

[3] 丽本：销；永乐北藏本及龙藏本：消

wú ài zì zài sān jiè zūn
无 碍 自 在 三 界 尊

pǔ shī zhòng shēng wú suǒ wèi
普 施 众 生 无 所 畏

dù tuō yǒu qíng chū kǔ hǎi
度 脱 有 情 出 苦 海

duàn bǐ sān dú fán nǎo gēn
断 彼 三 毒 烦 恼 根

xián lìng dé zhù ān lè zhōng
咸 令 得 住 安 乐 中

shì gù guī mìng lián huā shǒu
是 故 归 命 莲 华 手

suǒ yǒu yī qiè è guǐ zhòng
所 有 一 切 饿 鬼 众

zhēn yān dà fù jí chòu máo
针 咽 大 腹 及 臭 毛

rú shì děng lèi shù shèn duō
如 是 等 类 数 甚 多

zhòu yè shòu bǐ jī kě kǔ
昼 夜 受 彼 饥 渴 苦

yóu bǐ jī kě huǒ suǒ bī
由 彼 饥 渴 火 所 逼

hù xiāng tūn dàn kǔ nǎo shēng
互 相 吞 噉 苦 恼 生

pú sà bēi yuàn lì suǒ chí
菩 萨 悲 愿 力 所 持

wǎng bǐ xiàn shēn ér jiù jì
往 彼 现 身 而 救 济

xiān huà zhǒng zhǒng měi yǐn shí
先 化 种 种 美 饮 食

gè gè lìng bǎo yì shēn zhī
各 各 令 饱 益 身 肌

fù wèi xuān shuō zhèng fǎ mén
复 为 宣 说 正 法 门

yī qiè dé lí zhū kǔ nǎo
一 切 得 离 诸 苦 恼

pú sà bēi zhì fāng biàn lì
菩 萨 悲 智 方 便 力

néng rù yī qiè qù lèi zhōng
能 入 一 切 趣 类 中

lì xíng tóng shì shè yǒu qíng
利 行 同 事 摄 有 情

shì gù guī mìng lián huā shǒu
是 故 归 命 莲 华 手

shēn yǒu dà mó ní zhū bǎo
身 有 大 摩 尼 珠 宝

chángchū jìng miàozhòngguāngmíng
常 出 净 妙 众 光 明

pǔ zhào shì jiān zhū àn míng
普 照 世 间 诸 暗 暝

yìng bì rì yuè ér bú xiàn
映 蔽 日 月 而 不 现

suǒ yǒu yè chā luó chà děng
所 有 夜 叉 罗 刹 等

méng guāng zhào zhě xī guī yī
蒙 光 照 者 悉 归 依

guān zhòng shēng xīn lìng duàn yí
观 众 生 心 令 断 疑

shì gù guī mìng lián huā shǒu
是 故 归 命 莲 华 手

dà lì ē xiū luó wáng zhòng
大 力 阿 修 罗 王 众

dòu zhēng yǒng měng ér nán tiáo
斗 诤 勇 猛 而 难 调

pú sà yì xiàn bǐ qù zhōng
菩 萨 亦 现 彼 趣 中

fāng biàn shuō fǎ ér huà dù
方 便 说 法 而 化 度

bǐ wén fǎ yǐ duàn yí huò
彼 闻 法 已 断 疑 惑

gè gè shēng yú cí shàn xīn
各 各 生 于 慈 善 心

néng shī zuì shàng miào fǎ mén
能 施 最 上 妙 法 门

shì gù guī mìng lián huā shǒu
是 故 归 命 莲 华 手

pú sà céng yóu zhū tiān jiè
菩萨曾游诸天界

suí shùn fāng biàn kāi huà mén
随顺方便开化门

shì shí tiān zǐ shēng kǔ nǎo
是时天子生苦恼

lìng bǐ tiān zǐ mǎn shī xīn
令彼天子满施心

suǒ yǒu yī qiè tān yù zhě
所有一切贪欲者

dé jiàn pú sà shàn wēi róng
得见菩萨善威容

shì jiān tān chēn chī shèng zhě
世间贪瞋痴盛者

sān dú fán nǎo huò xiāo chú
三毒烦恼获销除

zhòng shēng jiè fēn wú biān jì
众生界分无边际

pú sà yì yǐ cí bēi xīn
菩萨亦以慈悲心

shì jiān huò shí zhí jī jǐn
世间或时值饥馑

xián lìng xī bǐ jī kě xīn
咸令息彼饥渴心

ruò jiàn zhòng shēng chǔ dà hǎi
若见众生处大海

pú sà cí bēi xiàn mǎ shēn
菩萨慈悲现马身

zhòngshēngchéngchuán zài dà hǎi
众生乘船[6]在大海

ruò shùn ruò nì jì zhòng shēng
若顺若逆济众生

pú sà yǐ lí sān jiè kǔ
菩萨已离三界苦

rù yī miào huán tiān zǐ gōng
入一妙环天子宫

bǐ tiān xī wú zhū[4] suǒ shī
彼天悉无诸[4]所施

pú sà jí wèi xiàn zhēn cái
菩萨即为现珍财

shì gù guī mìng lián huā shǒu
是故归命莲华手

cháng wéi fán nǎo huǒ suǒ shāo
常为烦恼火所烧

jí néng huí xīn sī zhèng fǎ
即能回心思正法

gōng jìng dǐng lǐ dà shèng zūn
恭敬顶礼大圣尊

shì gù guī mìng lián huā shǒu
是故归命莲华手

kūn chóng lóu yǐ shù wú qióng
蜫虫蝼蚁数无穷

chù chù fāng biàn ér huà dù
处处方便而化度

jí biàn suǒ shí jì qún shēng
即变所食济群生

shì gù guī mìng lián huā shǒu
是故归命莲华手

chuán[5] fá pò huài yù piāo chén
船[5]筏破坏欲漂沉

lìng qí pān fù ér dé dù
令其攀附而得渡

pú sà suí yì shǐ qí fēng
菩萨随意使其风

xián lìng yuǎn lí zhū bù wèi
咸令远离诸怖畏

yuán mǎn sān mó dì fǎ mén
圆满三摩地法门

---

[4] 丽本：诸；永乐北藏本及龙藏本：譖；校勘：诸

[5] 丽本：舡；永乐北藏本及龙藏本：船

[6] 丽本：舡；永乐北藏本及龙藏本：船

fù néng shè huà zhū yǒu qíng
复 能 摄 化 诸 有 情

shù děng xū kōng wú biān jì
数 等 虚 空 无 边 际

pú sà yǐ lí zhǒng zhǒng bù
菩 萨 已 离 种 种 怖

suǒ wèi luó chà zhū bù duō
所 谓 罗 刹 诸 部 多

bì shè zuǒ jí ná jí ní
必 舍 左 及 拏 吉 泥

xié mí yī qiè è guǐ zhòng
邪 迷 一 切 恶 鬼 众

dà shuǐ dà huǒ bìng dào zéi
大 水 大 火 并 盗 贼

hǔ láng chóng shòu jí dāo bīng
虎 狼 虫 兽 及 刀 兵

jí bìng dú yào yǔ xié míng
疾 病 毒 药 与 邪 明

jí zhì wáng xíng jìn fù děng
及 至 王 刑 禁 缚 等

pú sà zì dé yuǎn lí yǐ
菩 萨 自 得 远 离 已

ér fù wèi bǐ zhū zhòng shēng
而 复 为 彼 诸 众 生

zì lì lì tā dà dǎo shī
自 利 利 他 大 导 师

zuì shàng dà bēi wú wèi zhě
最 上 大 悲 无 畏 者

pú sà yǐ jù zhū fàn hèng
菩 萨 已 具 诸 梵 行

rú bái[7] yuè fēn zhào shì jiān
如 白[7] 月 分 照 世 间

rén tiān chēng zàn dà shèng zūn
人 天 称 赞 大 圣 尊

shì wéi zuì shàng zhēn fàn hèng
是 为 最 上 真 梵 行

pú sà cháng zhù sān mó dì
菩 萨 常 住 三 摩 地

wú biān gōng dé wéi suǒ yī
无 边 功 德 为 所 依

suí shùn fāng biàn xiàn suǒ jū
随 顺 方 便 现 所 居

bǔ tuó luò shān wéi zhù zhǐ
补 陀 落 山 为 住 止

qí shān gāo guǎng fù shū miào
其 山 高 广 复 殊 妙

zhǒngzhǒngzhēnbǎo yǐ zhuāngyán
种 种 珍 宝 以 庄 严

bǐ yǒu bǎo shù shù shèn duō
彼 有 宝 树 数 甚 多

dī luó jiā jí zhān bō děng
低 罗 迦 及 瞻 波 等

yǒu zhū yì niǎo zhǐ qí shàng
有 诸 异 鸟 止 其 上

cháng chū qīng jìng miào hǎo yīn
常 出 清 净 妙 好 音

rú shì zhuāng yán shèng suǒ jū
如 是 庄 严 圣 所 居

lǐ jìng zhān yǎng ér huò fú
礼 敬 瞻 仰 而 获 福

jù wěi luō bìng pó lū nǎi
俱 尾 啰 并 嚩 噜 乃

jí bǐ yán mó děng sān tiān
及 彼 阎 摩 等 三 天

qián tà pó wáng xiū luó wáng
乾 闼 婆 王 修 罗 王

yè chā wáng jí zhū lóng wáng[8]
夜 叉 王 及 诸 龙 王[8]

nǎi zhì bù duō děng zhū lèi
乃 至 部 多 等 诸 类

ruò tiān ruò shén yī qiè wáng
若 天 若 神 一 切 王

[7] 丽本：日；永乐北藏本及龙藏本：白
[8] 丽本：主；永乐北藏本及龙藏本：王

zhòu yè gè shēng gōng jìng xīn
昼夜各生恭敬心

guī yī chēng zàn zhēn shèng zhě
归依称赞真圣者

bǐ děng rú shì chēng zàn yǐ
彼等如是称赞已

yī qiè suǒ yù jiē suí xīn
一切所欲皆随心

dà fù kuài lè shòu mìng cháng
大富快乐寿命长

yǒng měng jīng jìn jù wēi dé
勇猛精进具威德

xī chú wú liàng zhū kǔ nǎo
息除无量诸苦恼

mèng zhōng bù wèi yì bù shēng
梦中怖畏亦不生

nǎi zhì shòu mìng yù zhōng shí
乃至寿命欲终时

pú sà xiàn shēn ér ān wèi
菩萨现身而安慰

shèng guān zì zài gōng dé hǎi
圣观自在功德海

wú liàng wú biān wú yǒu qióng
无量无边无有穷

jiǎ yǐ bǎi shé qiān jié zhōng
假以百舌千劫中

chēng yáng zàn tàn bù néng jìn
称扬赞叹不能尽

圣观自在菩萨功德赞

zàn guān shì yīn pú sà sòng

赞观世音菩萨颂

táng fó shòu jì sì fān jīng shā mén huì zhì fèng zhì yì

唐佛授记寺翻经沙门慧智奉 制译[9]

pú sà hào wéi guān shì yīn
菩萨号为观世音
yáo shān jié hǎi zhèn dà dì
摇山竭海震大地
jì yì míng hào fú bù xū
记忆名号福不虚
wǒ jīn zhì chéng niàn bǐ dé
我今至诚念彼德
pú sà zhì huì shēn rú hǎi
菩萨智慧深如海
suǒ yǒu zhū tiān ē xiū luó
所有诸天阿修罗
xián yǐ wēi miào qīng jìng jì
咸以微妙清净偈
wǒ jīn xuān shuō chēng yáng sòng
我今宣说称扬[10]颂
shì jiān xíng sè zūn yán zhě
世间形色尊严者
kuàng shèng zì zài běn sè shēn
况圣自在本色身
zūn zhě shǒu shì shèn yán hǎo
尊者首饰甚严好
hóng ní měi lì yǐ zhuāng yán
虹蜺美丽以庄严
yòu sì bǎi bǎo chéng xū mí
又似百宝成须弥
yóu rú qīng yǔ lóng bǎo yuè
犹如轻雨笼宝岳

shén tōng wú ài nán kě liàng
神通无碍难可量
bēi mǐn zhòng shēng tóng yī tǐ
悲愍众生同一体
shì gù cháng yīng chēng niàn bǐ
是故常应称念彼
yǐ shì jìng xīn ér zàn tàn
以是敬心而赞叹
fāng biàn shàn quán wú néng cè
方便善权无能测
mó hóu luó qié jí rén zhòng
摩睺罗伽及人众
lì jié zàn zhī wú xiè juàn
历劫赞之无懈倦
shù qí gōng dé zhī shǎo fēn
述其功德之少分
zhū tiān mò yú yú fàn wáng
诸天莫踰于梵王
bǎi qiān wàn fēn bù jí yī
百千万分不及一
guàn yǐ màn tuó jí jīn huā
冠以曼陀及金华
fù rú bàn yuè yìng shān wáng
复如半月映山王
zūn zhě shēn xiàng shèn wēi miào
尊者身相甚微妙
yī ní lù cǎi fù qí jiān
伊尼鹿彩覆其肩

[9] 麗本：唐天后代佛授記寺翻經沙門慧智奉 制譯

[10] 麗本：春陽；永樂北藏本及龍藏本：稱揚

guāngmínghuǎnglǎng pǔ zhōubiàn
光 明 晃 朗普周遍

yì rú mǎn yuè chǔ xū kōng
亦如满月处虚空

shèng bǐ mó xī shǒu luó shēn
胜彼摩醯首罗身

yòu shǒu zhí chí jīn lián huā
右手执持金莲华

yǐ cí kāi fū jí xiāng jié
以慈开敷极香洁

zūn shǒu suǒ chí shèng jìng huā
尊手所持胜净华

rú yuè guāng yào xū mí dǐng
如月光曜须弥顶

yóu zūn fú dé zhī suǒ gǎn
由尊福德之所感

guī mìng jìng lǐ cì yuàn zhě
归命敬礼赐愿者

wǒ jīn jìng xīn guī mìng lǐ
我今净心归命礼

móu ní miào xiàng chǔ qí zhōng
牟尼妙像处其中

rú shāo shān hú liú diàn sè
如烧珊瑚流电色

shàng xià zhuāngyán dà shèngshēn
上下庄严大圣身

sì miàn kuáng xiàng lì yá chǐ
四面狂象利牙齿

qí rén zhuān xīn niàn pú sà
其人专心念菩萨

bào lóng xiào hǒu fàng yān dú
暴龙哮吼放烟毒

jiāng shì qí rén shèn kě bù
将噬其人甚可怖

hǎi cháo fēng làng chū yīn shēng
海潮风浪出音声

wēi wēi tǐng tè ruò jīn shān
巍巍挺特若金山

yòu shì zhān bō jiā huā sè
又似旃波迦华色

tú yǐ bái lóng wéi yīng luò
徒以白龙为璎珞

pí liú lí bǎo yǐ wéi jīng
毗瑠璃宝以为茎

lìng zhū zhì zhě shēng ài yào
令诸智者生爱乐

zhuāngyán shū miàoshèn huī lì
庄严殊妙甚晖丽

shèng shēn suǒ chǔ lián huā tái
圣身所处莲华台

wǒ yǐ zhì[11] chéng yīn zhòng xīn
我以志[11]诚殷重心

zhū tiān gòng yǎng suǒ zàn tàn
诸天供养所赞叹

zūn zhě luó jì xuán fēng sè
尊者螺髻玄蜂色

guāng míng yìng yào yán zūn shǒu
光明映曜严尊首

yòu rú cí huáng yào hēi shān
又如雌黄耀黑山

mào gǎn wéi wén chēng tàn bǐ
冒敢为文称叹彼

ruò rén jū zhōng jiāng bèi hài
若人居中将被害

shě lí kǔ nǎo ér wú wèi
舍离苦恼而无畏

ái chái chēn nù lì è sè
嵬柴瞋怒厉恶色

yì niàn guān yīn biàn jiě tuō
忆念观音便解脱

mó jié jù yú jiē zhèn jī
摩竭巨鱼皆震激

[11] 麗本：至；永樂北藏本及龍藏本：志

ruò rén chuān pò wù luò zhōng
若人船破误落中

niàn bǐ guān yīn huò ān wěn
念彼观音获安隐

gāo shān xiǎn gǔ xuán yán lǐ
高山峄谷悬岩里

bèn liú jiàn shí quán nàn chù
奔流溅石泉难处

ruò rén duò zhōng wú jiù hù
若人堕中无救护

xīn niàn guān yīn dēng bǐ àn
心念观音登彼岸

liè huǒ měng yàn è fēng qǐ
烈火猛焰恶风起

yán shāo wū zhái fén jí rén
延烧屋宅焚及人

zhì xīn niàn bǐ gōng dé zàng
至心念彼功德藏

yìng shí zāi huǒ bù wéi hài
应时灾火不为害

ruò rén xì fù zài láo yù
若人系缚在牢狱

shēn yīng jiā suǒ jí chǒu xiè
身婴枷锁及杻械

zhì xīn chēng niàn guān yīn gù
至心称念观音故

qí rén xū yú biàn jiě tuō
其人须臾便解脱

ruò rén duò luò dà huǒ kēng
若人堕落大火坑

zhuān zhì chēngmíngguān shì yīn
专志称名观世音

qí rén chú rè dé qīng liáng[12]
其人除热得清凉

yóu ruò chí zhōng huā kāi fū
犹若池中华开敷

ruò rén jīng yú dà lín zhōng
若人经于大林中

hū yù léi diàn zhòu fēng yǔ
忽遇雷电骤风雨

pī lì jiāng shāo jí wēi dài
霹雳将烧极危殆

chēngniànguān yīn miǎn zāi nàn
称念观音免灾难

ruò rén féng zhí měng shī zǐ
若人逢值猛师子

yá zhǎo xiān lì rú dāo jiàn
牙爪铦利如刀剑

chēn mù hǒu huàn lái shí rén
瞋目吼唤来食人

chēngniànguān yīn biànmiǎn hài
称念观音便免害

è zéi tū jué mí lì chē
恶贼突厥弥戾车

xiōng xiǎn wú cí ruò luó chà
凶险无慈若罗刹

fù yǐ tiě suǒ xì fù rén
复以铁锁系缚人

chēng míng fā niàn jiē jiě tuō
称名发念皆解脱

shēn shān dà zé xiǎn nàn chù
深山大泽险难处

jié zéi sì rén jiāng chāo duó
劫贼伺人将抄夺

chēng míng niàn lì yuàn jiù hù
称名念力愿救护

qí rén shì rán dé jiě tuō[13]
其人释然得解脱

zhòu zǔ chánsòng nǐ zhòngshāng
咒咀谗讼拟中伤

héng yǐ è xīn qiú fāng biàn
恒以恶心求方便

---

[12] 麗本：淨；永樂北藏本及龍藏本：涼

[13] 麗本：無患苦；永樂北藏本及龍藏本：得解脫

yóu bǐ cháng niàn guān yīn gù
由彼常念观音故
qí rén jìng bù néng wéi hài
其人竟不能为害

dòu zhàn qí gǔ liǎng xiāng dāng
斗战旗鼓两相当
fēng dī jiāo hèng jìng cán rěn[14]
锋镝交横竟残忍

cǐ shí xīn niàn jí chēng míng
此时心念及称名
pú sà yú zhōng shī wú wèi
菩萨于中施无畏

dà lì è guǐ zhí zhuō rén
大力恶鬼执捉人
jiū pán tú[15] děng yǐn rén suǐ
鸠槃荼等饮人髓

ruò néng xì niàn guān yīn zhě
若能系念观音者
yōng hù qí rén xiāo yì nàn
拥护其人销疫难

guǐ bìng rè bìng fù zhàng bìng
鬼病热病腹胀病
gān bìng huáng bìng xīn tòng bìng
疳病黄病心痛病

lài bìng diān bìng huò luàn bìng
癞病癫病霍乱病
xuè qì léi shòu zhǒng zhǒng bìng
血气羸瘦种种病

zhū è hēi yè chán qí shēn
诸恶黑业缠其身
chēng míng xì niàn jiē chú yù
称名系念皆除愈

yǒu zhū è guǐ fù rú shān
有诸饿鬼腹如山
chún kǒu gān jiāo jī kě nǎo
唇口干焦饥渴恼

pú sà jiàn zhī shēng cí bēi
菩萨见之生慈悲
cì dì lìng qí dé chōng zú
次第令其得充足

è guǐ huò zāo hán dòng bī
饿鬼或遭寒冻逼
shēn tǐ pí ròu jiē pò huài
身体皮肉皆破坏

jǔ bǐ liǎng shǒu shēng jí kǔ
举彼两手生极苦
shén tōng fāng biàn lìng wēn[16] shì
神通方便令温适

ruò jīn chì niǎo yǐ zuǐ zhǎo
若金翅鸟以觜爪
tuán cuō shuǐ lù zhū lóng děng
抟撮水陆诸龙等

qí lóng zhuān xīn niàn pú sà
其龙专心念菩萨
jí dé lí kǔ huò ān lè
即得离苦获安乐

ruò yǒu yù qiú shèng guǒ bào
若有欲求胜果报
xiàng mǎ jū shèng jí nú bì
象马车乘及奴婢

yī fú yǐn shí zhū zhēn bǎo
衣服饮食诸珍宝
yóu bǐ cháng niàn guān yīn gù
由彼常念观音故

yìng qí qiú yuàn zì rán zhì
应其求愿自然至
ruò yǒu yù dé cháng shēng shù
若有欲得长生术

[14] 麗本：刃；永樂北藏本及龍藏本：忍
[15] 麗本：荼；永樂北藏本及龍藏本：茶
[16] 麗本：熅；永樂北藏本及龍藏本：溫

zuò wò yún jiān zì kōng xíng
坐卧云间恣空行

yóu bǐ cháng niàn guān yīn gù
由彼常念观音故

dāng huò shén zhòu jí xiān yào
当获神咒及仙药

wǒ jiàn bì huà guān yīn xiàng
我见壁画观音像

biàn shì sè xiàng zhū gōng dé
遍视色相诸功德

jí jiàn shén tōng dà zì zài
及见神通大自在

gù qǐ zhì chéng ér zàn tàn
故起至诚而赞叹

suǒ yǒu yī qiè zhū gōng dé
所有一切诸功德

yú pú sà zhōng zuì dì yī
于菩萨中最第一

wú biān shàn qiǎo dà fāng biàn
无边善巧大方便

shì xiàn qīng jìng miào sè shēn
示现清净妙色身

yuǎn lí yǒu wú zhū fēn bié
远离有无诸分别

lì yì wú liàng rú xū kōng
利益无量如虚空

yǐ cǐ zàn tàn gōng dé zàng
以此赞叹功德藏

yuàn zhèng rú lái yī qiè zhì
愿证如来一切智

yǐ cǐ zàn tàn guān shì yīn pú sà gōng dé shàng zī
（以此赞叹观世音菩萨功德上资

guó zhǔ shèng shén huáng dì bì xià shàn zhuàn jīn lún sè lì shòu
国主圣神皇帝陛下善转金轮，色力寿

mìng yǒng wú qióng jìn zhì huì guǒ bào bù kě sī yì héng yù yán fú
命永无穷尽，智慧果报不可思议，恒御阎浮，

cháng jū zhèn dàn yōng hù sān bǎo lì yì qún shēng yī qiè hán líng
长居震旦，拥护三宝，利益群生，一切含灵

jiē méng shèng fú
皆蒙圣福。）

赞观世音菩萨颂

qiānshǒuqiān yǎn wú ài dà bēi xīn tuó luó ní

千手千眼无碍大悲心陀罗尼

（精持十五遍）

ná mó hē là dànnuó duō là yè yē ná mó ē lì yē pó
南無.喝囉怛那.哆囉夜耶一 南無.阿唎耶二 婆
lú jié dì shuò bō là yē pú tí sà duǒ pó yē mó hē sà duǒ pó
盧羯帝.爍鉢囉耶三 菩提薩埵婆耶四 摩訶薩埵婆
yē mó hē jiā lú ní jiā yē àn sà pó là fá yì shù dànnuó
耶五 摩訶迦盧尼迦耶六 唵七 薩皤囉罰曳八 數怛那
dàn xiè ná mó xī jí lì duǒ yī méng ē lì yē pó lú jí dì
怛寫九 南無.悉吉嘌埵. 伊 蒙 阿唎耶十 婆盧吉帝.
shì fó là léng tuó pó ná mó nuó là jǐn chí xī lì mó hē pó duō
室佛囉楞馱婆十一 南無.那囉謹墀十二 醯唎摩訶.皤哆
shā miē sà pó ē tuō dòu shū péng ē shì yùn sà pó sà duō nuó
沙咩十三 薩婆阿他.豆輸 朋十四阿逝孕十五 薩婆薩哆.那
mó pó sà duō nuó mó pó qié mó fá tè dòu dàn zhí tuō àn ē
摩婆薩多.那摩婆伽十六 摩罰特豆十七 怛姪他十八 唵阿
pó lú xī lú jiā dì jiā luó dì yí xī lì mó hē pú tí sà
婆盧醯十九 盧迦帝二十 迦羅帝二十一 夷醯唎二十二 摩訶菩提薩
duǒ sà pó sà pó mó là mó là mó xī mó xī lì tuó yùn
埵二十三 薩婆薩婆二十四 摩囉摩囉二十五 摩醯摩醯.唎馱孕二十六
jù lú jù lú jié méng dù lú dù lú fá shé yē dì mó hē fá
俱盧俱盧.羯 蒙二十七 度盧度盧.罰闍耶帝二十八 摩訶罰
shé yē dì tuó là tuó là dì lì ní shì fó là yē zhē là
闍耶帝二十九 陀囉陀囉三十 地唎尼三十一 室佛囉耶三十二 遮囉
zhē là mó mó fá mó là mù dì lì yī xī yī xī shì nuó
遮囉三十三 麼麼罰摩囉三十四 穆帝隸三十五 伊醯伊醯三十六 室那
shì nuó ē là shēn fó là shè lì fá shā fá shēn fó là shè
室那三十七 阿囉嗲.佛囉舍利三十八 罰沙罰嗲三十九 佛囉舍
yē hū lú hū lú mó là hū lú hū lú xī lì suō là suō là
耶四十 呼盧呼盧摩囉四十一 呼盧呼盧醯唎四十二 娑囉娑囉
xī lì xī lì sū lú sū lú pú tí yè pú tí yè pú tuó
四十三 悉唎悉唎四十四 蘇嚧蘇嚧四十五 菩提夜.菩提夜四十六 菩馱
yè pú tuó yè mí dì lì yè nuó là jǐn chí dì lì sè ní nuó
夜.菩馱夜四十七 彌帝利夜四十八 那囉謹墀四十九 地利瑟尼那

五十 pó yè mó nuó 婆夜摩那 五十一 suō pó hē 娑婆訶 五十二 xī tuó yè 悉陀夜 五十三 suō pó hē 娑婆訶 五十四 mó hē 摩訶

xī tuó yè 悉陀夜 五十五 suō pó hē 娑婆訶 五十六 xī tuó yù yì 悉陀喻藝 五十七 shì pó là yē 室皤囉耶 五十八 suō pó 娑婆

hē 訶 五十九 nuó là jǐn chí 那囉謹墀 六十 suō pó hē 娑婆訶 六十一 mó là nuó là 摩囉那囉 六十二 suō pó hē 娑婆訶 六十三

xī là sēng ē mù qié yē 悉囉僧.阿穆佉耶 六十四 suō pó hē 娑婆訶 六十五 suō pó mó hē ē xī tuó 娑婆摩訶.阿悉陀

yè 夜 六十六 suō pó hē 娑婆訶 六十七 zhě jí là ē xī tuó yè 者吉囉.阿悉陀夜 六十八 suō pó hē 娑婆訶 六十九 bō tuó 波陀

mó jié xī tuó yè 摩.羯悉陀夜 七十 suō pó hē 娑婆訶 七十一 nuó là jǐn chí pó qié là yē 那囉謹墀.皤伽囉耶 七十二 suō 娑

pó hē 婆訶 七十三 mó pó lì shèng jié là yè 摩婆利. 勝 羯囉夜 七十四 suō pó hē 娑婆訶 七十五 ná mó hē là 南無.喝囉

dànnuó duō là yè yē 怛那.哆囉夜耶 七十六 ná mó ē lì yē 南無.阿利耶 七十七 pó lú jí dì shuò 婆盧吉帝 七十八 爍

pó là yè 皤囉夜 七十九 suō pó hē 娑婆訶 八十 àn xī diàn dū 唵.悉殿都 八十一 mànduō là 漫多囉 八十二 bá tuó yē 跋陀耶

八十三 suō pó hē 娑婆訶 八十四

（注：本咒咒文根据弘化社《日诵经典选录》中的 84 句“大悲咒”校正并注音。）

zàn guān yīn wén

赞观音文

（一遍）

ná mó guò qù zhèng fǎ míng rú lái xiànqiánguān shì yīn pú sà
南無过去 正 法明如来.现前 观 世音菩萨，

chéngmiàogōng dé jù dà cí bēi yú yī shēn xīn xiànqiānshǒuyǎn
成 妙 功德，具大慈悲，于一身心现千 手眼，

zhàojiàn fǎ jiè hù chí zhòngshēng lìng fā guǎng dà dào xīn jiào chí
照见法界，护持 众 生，令发 广 大道心，教持

yuánmǎnshénzhòu yǒng lí è dào dé shēng fó qián wú jiànzhòng
圓 满 神 咒，永离恶道，得 生 佛前。无间 重

qiān chánshēn è jí mònéng jiù jì xī shǐ xiāochú sānmèibiàn cái
愆、缠 身恶疾莫能救济，悉使消除；三昧辩才、

xiànshēng qiú yuànxián lìng guǒ suì jué dìng wú yí néng shǐ sù huòsān
现 生 求 愿 咸令果遂，决定无疑。能 使速获三

shèng zǎodēng fó dì wēishén zhī lì tàn mònéngqióng gù wǒ
乘，早登佛地。威神之力，叹莫能 穷 。故我

yī xīn guī mìngdǐng lǐ
一心归命 顶礼。

（此《赞观音文》当合掌对圣像读。读毕，至诚顶礼千手千眼大慈大悲观世音自在菩萨摩诃萨三十二拜。）

lǐ guān yīn wén

礼观音文

（一遍）

qīngjìng sān yè yī xīn wǔ tǐ tóu dì guī yī ná mó shí fāng cí
清净三业，一心五体投地，归依南無十方慈

fù guǎng dà líng gǎnguān shì yīn pú sà
父广大灵感观世音菩萨。

wǒ wén pú sà cóngwén sī xiū rù sān mó dì dé èr suí shùn
我闻菩萨从闻思修入三摩地，得二随顺、

sì bù sī yì shí sì wú wèi shí jiǔ shuō fǎ qī nàn èr qiú sān
四不思议、十四无畏、十九说法、七难二求、三

shí èr yìng wú liànggōng dé xīng dà wēi lì fā dà shì yuàn tóng liú
十二应无量功德；兴大威力，发大誓愿，同流

jiǔ jiè liù dào sì shēng shēng sǐ qù zhōngxīng bǎi qiānwàn yì wú liàng
九界六道四生，生死趣中兴百千万亿无量

héng hé shā jié shù shànxíngfāngbiàn jiù dù bá jì yī qiè zhòngshēng wú
恒河沙劫数善行方便，救度拔济一切众生无

yǒu xiū xī wǒ jīn āi qiú bì cì jiā pī
有休息。我今哀求，必赐加被。

fú niàn sù shēngqìngxìng dé yù fó shèng shēn kǔ chén
伏念（某甲）夙生庆幸，得遇佛乘；身苦尘

yuán xīn duōsǎnluàn （若出家者改为：身虽出家，心不染道）yú chī xié jiàn zhūgēnhūn
缘，心多散乱（若出家者改为：身虽出家，心不染道）；愚痴邪见，诸根昏

sè nèi wài jīng shū suī yú xí xué zhāng jù miào lǐ wú suǒtōngxiǎo
塞；内外经书虽于习学，章句妙理无所通晓。

yòukǒng fú lì qiǎn bó shòumìng bù cháng tú dé rén shēn （若出家者改为：徒入空门）
又恐福力浅薄，寿命不长，徒得人身（若出家者改为：徒入空门），

xū shēngliàng sǐ wǒ jīn xǐ xīn qì xuè qǐ sǎng tóu chéng zhōng
虚生浪死。我今洗心泣血稽颡投诚，终

rì jìng yè cúnxiǎngshèngróng shòu chí shènghào lǐ bàishèngxiàng
日竟夜存想圣容，受持圣号，礼拜圣像。

wéiyuàn pú sà tiān ěr wénshēng bēi xīn jiù kǔ lián mǐn jiā pī fàng
惟愿菩萨天耳闻声，悲心救苦，怜愍加被。放

dà shénguāngzhào wǒ shēn xīn qīng dà gān lù guàn wǒ dǐngmén dàng dí
大神光照我身心，倾大甘露灌我顶门；荡涤

lěi shì yuànqiān xǐ jié qiānshēng zuì gòu shēn xīn qīngjìng mó zhàng
累世怨愆，洗洁千生罪垢；身心清净，魔障
xiāochú zhòu yè zhī jiān zuò wò zhī zhōngguānjiàn pú sà fàng dà shén
消除。昼夜之间、坐卧之中观见菩萨放大神
guāng kāi wǒ huì xìng shǐ wǒ （某甲），jí shí shéntōnglǎng fā zhì huì
光开我慧性，使我（某甲），即时神通朗发，智慧
cōngmíng yī qiè jīng shū zì rán jì yì yī qiè yì lǐ zì rán tōngxiǎo
聪明；一切经书自然记忆，一切义理自然通晓；
dé dà biàn cái dé dà zhì huì dé dà shòumìng dé dà ān lè
得大辩才，得大智慧，得大寿命，得大安乐；
cānchánxué dào wú zhū mó zhàng wù wú shēngrěn shì shì shēngshēng
参禅学道无诸魔障，悟无生忍；世世生生
xíng pú sà dào sì ēn zǒngbào sānyǒu qí zī fǎ jiè zhòngshēngtóng
行菩萨道，四恩总报，三有齐资，法界众生同
yuánzhǒng zhì
圆种智。

ná mó qiānshǒu qiānyǎn dà cí dà bēi guān shì yīn zì zài pú
南無千手千眼大慈大悲观世音自在菩
sà mó hē sà
萨摩诃萨（合掌十声）

蕅益大师示：大慧禅师礼观音文，最有灵验，妙在行之密而且恒。若不密不恒，虽至圣亦何由无感辄应也。凡顶礼之法，静夜时，先于像前烧香供养，精持大悲神咒三五遍以净坛。次合掌对像读赞观音文一遍。次至诚顶礼千手千眼大慈大悲观世音自在菩萨摩诃萨三十二拜，乃跪诵观音文回向。如此行去，勿与人知，三年不辍，必得灵应。随其根行所发戒、定、慧三品，各各有上、中、下不同，将藏中法华三昧修证之相细自简察，庶不堕魔事。（灵峰蕅益大师宗论卷第二：示颖生）

huí xiàng jì

回向偈

（一遍）

yuàn yǐ cǐ gōng dé　　zhuāngyán fó jìng tǔ
愿以此功德　　庄严佛净土

shàngbào sì chóng ēn　　xià jì sān tú kǔ
上报四重恩　　下济三途苦

ruò yǒu jiàn wén zhě　　xī fā pú tí xīn
若有见闻者　　悉发菩提心

jìn cǐ yī bào shēn　　tóngshēng jí lè guó
尽此一报身　　同生极乐国

shí fāngsān shì yí qiè fó．　yí qiè pú sà mó hē sà　mó hē bō
十方三世一切佛．一切菩萨摩诃萨．摩诃般

rě bō luó mì
若波罗蜜

（《礼观音文》及“回向偈”当对圣像跪念。念毕，起身三礼而退。）





此咒置经书中可灭误跨之罪

仁・慧・草・堂